

Conclusion: The application of CFT over 8 weeks resulted in pain reduction and functional recovery, as well as changes in negative beliefs and pain catastrophizing.

Implications: In addition to improving pain, functional capacity, and eliminating negative beliefs and fear of movement, the patient experienced no adverse effects from the therapy throughout the treatment. Therefore, this approach appears to be an appropriate strategy for the treatment of chronic shoulder pain.

Keywords: Multidimensional approach, psychosocial factors, chronic shoulder pain

Conflict of interest: The authors declare no conflict of interest.

Funding: CNPq.

Ethics committee approval: CAAE: 70797823.1.0000.5235.

Registration: Not applicable.

<https://doi.org/10.1016/j.bjpt.2025.101469>

207

TRANSLATION AND CROSS-CULTURAL ADAPTATION OF THE PAIN CONCEPTS QUESTIONNAIRE (PCQ) INTO BRAZILIAN PORTUGUESE IN CHRONIC LOW BACK PAIN

Thamiris Costa de Lima, Bianca Emanuelli Saes Campanha, Roger Berg Rodrigues Pereira, Thais Cristina Chaves
Departamento de Fisioterapia, Universidade Federal de São Carlos (UFSCar), São Carlos, SP, Brazil

Background: Low back pain (LBP) is a condition widely experienced by the global population and is one of the leading causes of disability in individuals. The persistence of this condition for three months or more characterizes its chronicity, referred to as chronic low back pain (CLBP). Current evidence suggests that managing CLBP should combine active movement interventions with psychosocial strategies, such as educational approaches, aimed at transforming dysfunctional beliefs into those more aligned with the biopsychosocial model. One way to assess the effectiveness of educational interventions is through instruments that evaluate beliefs and knowledge about pain, such as the Pain Concepts Questionnaire (PCQ). However, this instrument has not yet been validated or cross-culturally adapted for Brazilian Portuguese.

Objectives: To translate and cross-culturally adapt the Pain Concepts Questionnaire into Brazilian Portuguese.

Methods: The PCQ consists of 25 items assessing core pain concepts, which included items related to beliefs about the causes of pain and pain flare-up, pain processing in the brain, and treatment options that reflect a biomedical approach and biopsychosocial approach to pain management. Responses are rated on a 5-point Likert scale: 1) strongly disagree, 2) somewhat disagree, 3) not sure, 4) somewhat agree, and 5) strongly agree. The cross-cultural adaptation process was carried out in five stages: forward translation, translation synthesis, back-translation, expert committee meeting, and pre-final version testing. Thirty participants answered the pre-final version of the PCQ and completed the cognitive interview in which comprehension, comprehensiveness and relevance were assessed. Suggestions to improve the instruments were considered when at least 20% of the participants reported issues with the item.

Results: Two translators fluent in English and native Portuguese speakers translated the PCQ into Brazilian Portuguese. Another two translators, fluent in Portuguese and native English speakers, back-translated it into English. All translators worked independently and were unaware of the original version. A specialist committee, including translators, physiotherapists, and experts in rehabilitation and pain, resolved disagreements to create the pre-final version of PCQ-Brazil. The sample had a mean age of 41.80 years (DP = 11.65),

with 60% (n = 18) female and 40% (n = 12) male. Most participants (53.33%, n = 16) had completed high school. Participants answered the pre-final version and reported no issues with comprehension, relevance, or comprehensiveness. Therefore, no modifications were needed for the final version.

Conclusion: The PCQ questionnaire demonstrated good comprehensibility, comprehensiveness, and relevance to the topic. However, it is still necessary to test its measurement properties to ensure that the instrument is suitable for implementation in clinical practice.

Implications: The PCQ-Brazil was translated and cross-cultural adapted, making available a new instrument to assess beliefs and knowledge about pain in Portuguese. The PCQ-Brazil should be tested regarding its measurement properties before being used in clinical practice and research to assess changes in beliefs and knowledge about pain in CLBP following educational interventions.

Keywords: Low Back Pain, Pain Measurement, Surveys and Questionnaires

Conflict of interest: The authors declare no conflict of interest.

Funding: FAPESP.

Ethics committee approval: CAAE 54065221.5.0000.5511.

Registration: Not applicable.

<https://doi.org/10.1016/j.bjpt.2025.101470>

208

TEMPORAL AND INTENSITY CHARACTERIZATION OF PAIN IN CONJUNCTION WITH SLEEP DISORDERS AND SEDENTARY LIFESTYLE IN MUSCULOSKELETAL PATIENTS IN NORTHERN BRAZIL

Isabella Souza Barbosa, Eryck Ripke Donin, Érick Augusto Pureza Teixeira, Isaías Lopes, Areolino Pena Matos, Caroline de Fátima Ribeiro Silva, Natália Iosimuta
Physiotherapy student, Universidade Federal do Amapá (UNIFAP), Macapá, AP, Brazil

Background: The experience of pain is reported by a large part of the population and is one of the main complaints of patients who undergo physical therapy. Literature has shown that pain often appears in conjunction with other clinical findings, such as sleep disorders and sedentary behavior. Parallel to this, descriptive epidemiology has the aim of helping to characterize a population and the factors related to their health-disease process.

Objectives: To characterize pain according to time and intensity in trauma-orthopedic and rheumatological patients from an Academic league in North region of Brazil.

Methods: This cross-sectional observational study carried out with secondary collection of medical records of trauma-orthopedic and rheumatological patients treated by interns from an Academic league of the Physiotherapy course in the North region of Brazil, from April 2019 to July 2024. The REDCap platform (version 13.3.0) was used for data collection and management and Jamovi (version 2.6) for statistical analysis, evaluating the frequency of types of pain by time (acute, subacute and chronic) and by intensity according to Numerical Pain Scale, which considers 1-2 a mild, 3-7 a moderate and 8-10 an intense pain, in addition to sedentary lifestyle and reports of sleep disorders in patients with pain complaints.

Results: The sample consisted of 394 medical records. The mean age was 45.6 years old, of which 170 (42.7%) had a traumatological disorder, 157 (39.4%) had an orthopedic and 71 (17.8%) a rheumatological. Pain complaints lasting more than 3 months were considered chronic pain, from 8 days to less than 3 months as subacute pain and